



**CURTEA SUPREMĂ
DE JUSTIȚIE**

D E C I Z I E

cu privire la recurs

învinuirea lui

Grigore Pascal

(art.art. 201¹ alin. (2) lit. c) Cod penal)

(Dosarul nr. Ira-1563/2023

Nr. PIGD 1-20106358-01-Ira-140932023)

Recurs depus până la 01 septembrie 2023 admis în temeiul art. 427 alin. (1) pct. 6) Cod de procedură penală; Admiterea acțiunii civile în principiu este admisibilă numai în cazuri excepționale, când prejudiciul material nu poate fi stabilit din cauza insuficienței probelor; Cheltuielile de tratament au fost dovedite prin acte medicale și chitanțe, însă instanța de apel a admis acțiunea în principiu.

07 mai 2026

Au examinat anterior cauza judecătoreii:

Instanța de fond: Mihail Bușuleac

Curtea de apel: Galina Vavrin, Tudor Berdilă, Ion Dănăilă

Curtea Supremă de Justiție: Toma Nadejda, Iurie Diaconu, Liliana Catan, Ion Guzun,
Victor Boico

Textul corespunde originalului

Judecând în lipsa părților recursul în cauza penală privind învinuirea lui Grigore Pascal,

Curtea Supremă de Justiție, în completul compus din:

Stella Bleșceaga, *Președinte*,

Leonid Chirtoacă,

Alexandru Negru, *judecători*,

constată următoarele:

ÎN FAPT

1. Grigore Pascal s-a născut în anul 1961 în r-nul Cahul. El a fost apărât de avocatul Mihail Stoian.

2. Grigore Pascal a fost învinuit că, la 08 iulie 2020, în jurul orei 13:30, aflându-se în mun. Cahul, a inițiat un conflict cu soția fratelui său, Maria Pascal. În timpul altercației, acesta a adresat victimei cuvinte necenzurate și a brusc-o cu forța, fapt ce a determinat proiectarea acesteia în stâlpul porții de la intrarea în gospodărie și căderea ulterioară la sol, pe brațul drept. Conform raportului de expertiză judiciară din 17 august 2020, la Maria Pascal au fost stabilite leziuni corporale sub formă de: fractura coastei XI pe dreapta, echimoză pe brațul stâng, echimoză pe fesa stângă, excoriații pe gamba dreaptă ce se califică ca leziuni corporale medii (f.d. 29 - 30 vol. I). Acțiunile inculpatului au fost încadrate în baza art. 201¹ alin. (2) lit. c) Cod penal

3. În cursul urmăririi penale, Maria Pascal a fost recunoscută și audiată în calitate de parte vătămată (f.d. 21-24 vol. I). La 09 februarie 2021, în instanța de judecată partea vătămată a formulat o acțiune civilă prin care a solicitat repararea prejudiciului material (332 de lei și 121 de euro), a prejudiciului moral (50.000 de lei) și a cheltuielilor de asistență juridică (2.500 de lei). Pretențiile au fost fundamentate pe suferințele fizice și psihice cauzate de acțiunile ilicite ale lui Grigore Pascal, care au generat necesitatea unor tratamente medicale și cheltuieli aferente.

4. În prima instanță cauza penală a fost examinată în procedură generală. La 09 decembrie 2021, prin [sentința](#) Judecătoriei Cahul, sediul Central, Grigore Pascal a fost recunoscut vinovat de comiterea infracțiunii incriminate și condamnat la pedeapsă cu muncă neremunerată în folosul comunității în mărime de 240 de ore. Acțiunea civilă a fost admisă parțial, instanța obligându-l pe Grigore Pascal la plata către partea vătămată Maria Pascal a sumei de 332 de lei și 121 de euro cu titlu de prejudiciu material, precum și a sumei de 25.000 de lei cu titlu de prejudiciu moral. S-a dispus încasarea sumei de 2.500 de lei pentru cheltuielile de asistență juridică suportate de partea vătămată. În temeiul legii, s-a încasat de la condamnat în beneficiul statului cheltuieli judiciare în sumă de 786 de lei.

5. Instanța a reținut că vinovăția lui Grigore Pascal este pe deplin probată prin coroborarea probatoriului administrat în faza de urmărire penală cu cel verificat

nemijlocit în ședință judecătorească. Elementul central al probatoriului îl constituie Raportul de expertiză judiciară din 17 august 2020 (f. d. 29-30), care se armonizează cu depozițiile constante și concludente ale părții vătămate, Maria Pascal. De asemenea, vinovăția este confirmată de declarațiile martorilor Maria Zanfirova, Alexei Cealovschi, Victor Grămadă și Eric Gaidaenco. Aceștia, fiind audiați în condițiile legii, au confirmat univoc faptul că, la data de 08 iulie 2020, Maria Pascal a fost agresată fizic la domiciliul său din mun. Cahul de către cumnatul său, Grigore Pascal, agresiune soldată cu fracturarea unei coaste. În privința laturii civile și a cheltuielilor de judecată, instanța a constatat caracterul cert și rezonabil al cheltuielilor de tratament, probate prin bonuri fiscale în sumă de 332 de lei și 121 de euro. Instanța a reținut existența incontestabilă a suferințelor fizice și psihice cauzate victimei prin fapta ilicită a inculpatului. Cuantumul de 25.000 de lei a fost apreciat ca fiind echitabil și suficient, având în vedere durata și dificultatea procesului de recuperare a sănătății. În temeiul art. 229 CPP, instanța a admis cheltuielile de asistență juridică probate prin ordinul de plată seria QL nr. 141349 din 04 ianuarie 2021 și cheltuielile judiciare reprezentând costul expertizei medico-legale în mărime de 768 lei.

6. La 16 decembrie 2021, inculpatul Grigore Pascal a declarat apel. El a solicitat să fie achitat din motivul lipsei în acțiunile lui a elementelor constitutive ale infracțiunii. El a susținut că acuzația reținută în sarcina sa are un caracter abstract și pur formal, nefiind susținută de probe concrete. Soluția de condamnare a fost bazată pe depoziții indirecte ale martorilor (de tipul „din auzite”) și pe declarațiile subiective ale părții vătămate. Apelantul a solicitat o apreciere critică a acestor declarații, prin prisma relațiilor de ostilitate și a conflictelor preexistente între părți. El a contestat admiterea despăgubirilor materiale și morale, argumentând că bonurile fiscale prezentate în valută vizează tratamente medicale fără legătură cu incidentul din 08 iulie 2020. El a subliniat că datele eliberării bonurilor sunt îndepărtate de momentul incidentului, ceea ce relevă caracterul exagerat și nejustificat al pretențiilor civile admise.

7. La 01 martie 2022, prin [decizia](#) Curții de Apel Cahul, a fost admis apelul inculpatului, a casată parțial sentința în latura civilă, și a pronunțat o nouă hotărâre. Instanța a admis parțial acțiunea civilă, a încasat de la Grigore Pascal în beneficiul părții vătămate Maria Pascal, prejudiciul moral în mărime de 20.000 de lei și prejudiciul material în mărime de 332 lei. În rest sentința, a fost menținută. Decizia motivată a fost pronunțată la 29 aprilie 2022.

8. La 30 mai 2022, avocatul Maxim Todorov, în numele părții vătămate Maria Pascal, a declarat recurs. El a solicitat casarea deciziei și menținerea sentinței. Recurentul a invocat aplicarea eronată a normelor de drept material și procesual, argumentând temeinicia acțiunii civile. El a susținut că prejudiciul material are un caracter cert și este pe deplin probat prin documentele medicale și bonurile fiscale care atestă cheltuieli de tratament în cuantum de 121 de euro și 332 de lei, sume aflate în raport direct de cauzalitate cu vătămarea suferită. Cu referire la prejudiciul moral s-a solicitat încasarea sumei de 50.000 de lei, motivând că cuantumul stabilit

anterior nu reflectă pe deplin severitatea suferințelor îndurate. Recurentul a evidențiat gravitatea deosebită a leziunilor suferite de victimă, constând în fractură costală și echimoze multiple, fapte confirmate indubitabil prin raportul de expertiză judiciară. Aceste vătămări fizice nu reprezintă doar simple leziuni, ci fundamentul unui impact psihologic sever. Suferințele psihice intense s-au manifestat prin stări de anxietate generalizată și o frică constantă privind integritatea fizică, stare agravată de contextul în care a fost comisă fapta — o agresiune neașteptată din partea unui membru al familiei. Această încălcare a climatului de siguranță domestică justifică o reevaluare a cuantumului despăgubirilor, pentru a asigura o reparare echitabilă a traumei emoționale și a sentimentului de vulnerabilitate indus victimei.

9. Prin [decizia](#) din 14 noiembrie 2022 Curtea Supreme de Justiție a respins ca inadmisibil recursul inculpatului Grigore Pascal și a admis recursul avocatului Maxim Todorov, dispunând casarea parțială a deciziei atacate pe latura civilă. Deși nu s-a confirmat eroarea de drept prevăzută de art. 427 alin. (1) pct. 8) CPP, instanța de recurs a reținut că hotărârea instanței de apel este afectată de vicii procedurale grave, derivate dintr-o motivare superficială și contradictorie. Instanța de apel nu a analizat riguros întrunirea cumulativă a condițiilor răspunderii civile delictuale. Persistă dubii rezonabile asupra certitudinii prejudiciului material, având în vedere bonurile în valută străină și lipsa unei legături de cauzalitate directe și probate între aceste cheltuieli și infracțiunea comisă. Instanța de recurs a evidențiat omisiunea instanței de apel de a motiva reducerea cuantumului prejudiciului moral la suma de 20.000 de lei.

10. Curtea de Apel Cahul, prin [decizia](#) din 08 iunie 2023, a admis apelul declarat de inculpatul Grigore Pascal, a casat parțial sentința în latura civilă și a pronunțat o nouă hotărâre. Instanța a admis în principiu acțiunea civilă în partea reparării prejudiciului material. Celelalte dispoziții ale sentinței, inclusiv cele referitoare la latura penală și la prejudiciul moral, au fost menținute.

11. Instanța de apel a reținut că, deși fapta ilicită a inculpatului a generat incontestabil suferințe fizice și psihice părții vătămate, fapt confirmat prin raportul de expertiză judiciară ce atestă o vătămare corporală medie - cuantumul prejudiciului moral de 25.000 de lei, stabilit de prima instanță, este unul echitabil și proporțional. Această sumă constituie o satisfacție compensatorie suficientă, respectând totodată principiul evitării unei îmbogățiri fără justă cauză. Sub aspectul prejudiciului material (332 de lei și 121 de euro), instanța în temeiul art. 387 alin. (3) Cod de procedură penală a dispus admiterea acțiunii civile în principiu. Această soluție a fost determinată de insuficiența probelor ce țin de informația detaliată cu privire la tratamentul suportat în urma săvârșirii infracțiunii de către inculpat în raport cu bonurile prezentate, urmând ca asupra cuantumului exact al despăgubirilor să se pronunțe instanța civilă. Totodată, a fost menținută ca legală încasarea sumei de 2.500 de lei cu titlu de cheltuieli de asistență juridică, fiind confirmat caracterul rezonabil și real al acestora prin probele administrate la dosar. Decizia motivată a fost pronunțată la data de 10 august 2023.

12. La 25 august 2023, avocatul Maxim Todorov, în numele părții vătămate Maria Pascal, a declarat recurs și a solicitat casare deciziei, pronunțarea unei noi hotărâri prin care să se încaseze din contul lui Grigore Pascal în beneficiul părții vătămate Maria Pascal prejudiciul material în mărime de 332 de lei și 121 de euro. Recurentul susține că instanța de apel a ignorat nejustificat bonurile de plată anexate la dosar, care confirmă cu certitudine cuantumul prejudiciului material suportat și solicitat de către partea vătămată. Instanța a omis să uzeze de prerogativele sale legale pentru a solicita probe suplimentare, în măsura în care considera necesară o clarificare a valorii exacte a despăgubirilor, în loc să dispună admiterea acțiunii doar în principiu.

13. La 14 septembrie 2023, Curtea Supremă de Justiție a solicitat depunerea referinței la recurs, însă nu a fost depusă vreo referință.

14. Urmărirea penală a fost pornită la 04 august și terminată la 26 august 2020. Prima instanță a examinat cauza în perioada 02 septembrie 2020 - 09 decembrie 2021. Instanța de apel a examinat cauza în perioadele: 06 ianuarie - 01 martie 2022 și 04 ianuarie - 08 iunie 2023. Curtea Supremă de Justiție a examinat cauza în perioada 20 iunie - 14 noiembrie 2022. Dosarul a ajuns a doua oară la Curtea Supremă de Justiție la 14 septembrie 2023.

LEGISLAȚIA RELEVANTĂ

15. Partea relevantă a art. 221 Cod de procedură penală este următoarea:

„(1) Acțiunea civilă în procesul penal se intentează în baza cererii scrise a părții civile sau a reprezentantului ei în orice moment de la pornirea procesului penal pînă la terminarea cercetării judecătorești.

(2) Acțiunea civilă se intentează față de bănuț, învinuit, inculpat, față de o persoană necunoscută care urmează să fie trasă la răspundere sau față de persoana care poate fi responsabilă de acțiunile învinuitului, inculpatului.

(3) În cererea de intentare a acțiunii civile se arată cauza penală în procedura căreia urmează să fie intentată acțiunea civilă, cine și către cine intentează acțiunea, valoarea acțiunii și cerința de despăgubire. Dacă este necesar, partea civilă își poate concretiza pretențiile.”

16. Art. 225 alin. (3) Cod de procedură penală prevede următoarele:

„(3) Odată cu soluționarea cauzei penale, judecătorul este obligat să soluționeze acțiunea civilă.”

17. Articolul 387 alin. (1) Cod de procedură penală prevede următoarele:

„(1) O dată cu sentința de condamnare, instanța de judecată, apreciind dacă sînt dovedite temeiurile și mărimea pagubei cerute de partea civilă, admite acțiunea civilă, în tot sau în parte, ori o respinge.

18. Cererea de recurs a fost depusă pînă la 01 septembrie 2023. La acea dată, partea relevantă a art. 427 alin. (1) Cod de procedură penală era următoarea:

„(1) Hotărârile instanței de apel pot fi supuse recursului pentru a repara erorile de drept comise de instanțele de fond și de apel în următoarele temeiuri:

...

6) instanța de apel nu s-a pronunțat asupra tuturor motivelor invocate în apel sau hotărârea atacată nu cuprinde motivele pe care se întemeiază soluția ori motivarea soluției contrazice dispozitivul hotărârii sau acesta este expus neclar, sau instanța a admis o eroare gravă de fapt, care a afectat soluția instanței;

MOTIVAREA INSTANȚEI

19. Dispozitivul deciziei instanței de apel a fost pronunțat la 08 iunie 2023, iar decizia motivată la 10 august 2023. Recursul a fost depus la 25 august 2023. Având în vedere termenul legal de două luni pentru declararea recursului, acesta a fost formulat în termen.

20. Art. 434 Cod de procedură penală prevede că instanța de recurs verifică legalitatea hotărârii atacate doar în limitele invocate în recurs. Această prevedere nu permite instanței de recurs să admită recursul din alte considerente decât cele invocate în recurs (decizia nr. [1ra-854/2022](#), § 85). Totuși, legea nu interzice instanței de recurs să recalifice considerentele invocate în recurs de la un temei de recurs la altul (decizia nr. [1ra-1520/2023](#), § 56).

21. Deși autorul recursului nu indică expres temeiurile prevăzute la art. 427 alin. (1) din Codul de procedură penală, acesta contestă soluția instanței privind admiterea în principiu a acțiunii civile sub aspectul prejudiciului material, fapt ce determină examinarea cererii prin prisma punctului 6) al articolului menționat.

22. O abatere de la o normă clară de procedură, care este determinantă pentru decizie, cădea sub incidența art. 427 alin. (1) pct. 6) Cod de procedură penală (în versiunea în vigoare până la 01 septembrie 2023). Conform art. 225 alin. (3) și art. 387 alin. (1) Cod de procedură penală, acțiunea civilă trebuie soluționată concomitent cu cauza penală. Potrivit 387 alin. (3) Cod de procedură penală, când justificarea corespunzătoare a prejudiciului material nu este posibilă din cauza insuficienței probelor, acțiunea civilă poate fi admisă în principiu. Totuși, aceasta se poate întâmpla doar „în cazuri excepționale” (decizia nr. [1ra-754/2024](#), § 42).

23. Partea vătămată a solicitat în prima instanță încasarea de la condamnat a sumei de 332 de lei și 121 de euro, cu titlu de prejudiciu material reprezentând cheltuieli pentru tratament medical. Prima instanță a admis această pretenție și a dispus încasarea sumelor menționate. Instanța de apel a casat însă sentința în această parte și a admis acțiunea civilă doar în principiu, reținând că înscrisurile prezentate, respectiv bonurile fiscale, nu sunt suficiente pentru demonstrarea temeiniciei și cuantumului suportat pentru tratamentul necesar și remediarea vătămarilor constatate, și anume fractura costală și echimozele.

24. Completul nu poate împărtăși poziția curții de apel. Este incontestabil faptul că partea vătămată a fost agresată fizic și a primit vătămări corporale (Fractura coastei XI pe dreapta, echimoză pe brațul stâng, echimoză pe fesa stângă, excoriații pe gamba dreaptă (f.d. 29 - 30 vol. I). Probatoriul administrat în cauză precum extrasul din fișa medicală din 08 iulie 2020 și concluzia medicală din 09 iulie 2021 (f.d. 80, 84–85), confirmă prescrierea preparatelor farmaceutice Dexalgin, Melox, Voltaren, Muscomed și Mumie pentru tratamentul leziunilor cauzate. Faptul că unele denumiri comerciale indicate în bonurile fiscale, precum Muscoril și Meloflam, nu coincid literal cu cele menționate în actele medicale, respectiv Muscomed și Melox, nu este de natură să înlăture caracterul probator al cheltuielilor, întrucât aceste preparate au aceeași substanță activă și sunt echivalente sub aspectul compoziției și destinației terapeutice.

25. Instanța de fond a reținut în mod corect legătura de cauzalitate dintre fapta condamnatului, leziunile cauzate și cheltuielile de tratament suportate de partea vătămată. Bonurile fiscale și cecurile farmaceutice, chiar dacă au fost emise ulterior incidentului și în valută străină, confirmă caracterul necesar și rezonabil al tratamentului (f.d. 29 - 30 vol. I). Distanța dintre ziua cauzării vătămării și data cecurilor a fost explicată de apărare prin durata lungă a recuperării. Completul reține că soluția primei instanțe privind încasarea sumelor de 121 euro și 332 de lei este temeinică și corespunde exigențelor reparării integrale a prejudiciului. Prin urmare, decizia instanței de apel urmează a fi casată, iar sentința primei instanțe menținută în această parte.

26. Din motivele de mai sus, în conformitate cu art. 435 alin. (1) pct. 2) lit. a) Cod de procedură penală,

COMPLETUL, CU UNANIMITATE DE VOTURI,

Admite recursul avocatului avocatului Maxim Todorov, casează decizia Curții de Apel Cahul din 08 iunie 2023 și menține sentința Judecătoriei Cahul, sediul Central, din 09 decembrie 2021.

Decizia este irevocabilă.

Președinte

Stella Bleșceaga

Judecători

Leonid Chirtoacă

Alexandru Negru

Digitally signed by Bleșceaga Stella
Date: 2026.05.08 14:18:46 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova
MOLDOVA EUROPEANĂ

